

DUVAR TİPİ SPLIT KLİMALAR

İÇ ÜNİTE

MSZ-HR60VF MSZ-HR71VF



CE

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Türkçe

BAĞLANABİLİR DIŞ ÜNİTE SEÇENEKLERİ

MUZ-HR60VF

MUZ-HR71VF

SGM/2013-11 sayılı "Klimaların Enerji Etiketlemesine Dair Tebliğ" adıyla Resmi Gazete'de yayımlanan yönetmeliğin "Piyasaya arz edenlerin yükümlülükleri" başlıklı 5. maddesinin b fıkrasında belirtilen "Ek-IV'te belirtilen ürün bilgi formunu bulundurmak ve tek ve çift kanallı klimalar haricindekiler için kapasite oranı "1" olan iç ve dış ünite birimlerinin en az bir kombinasyonunda en azından dış ünitenin ambalajının içinde ürün bilgi formunu temin etmek ve diğer kombinasyonlar açısından bilgilerin bu hükümdde bahsedilen şekilde veya alternatif olarak ücretsiz giriş yapılabilen bir internet sayfasında yer almasını sağlamak" gerekliliğine istinaden, ürün bilgi formuna aşağıdaki web sitesinden ulaşabilirsiniz.

Ürün bilgi formu için: <https://turkey.erp.mitsubishielectric.eu/erp/doclist/lot-10>

İÇİNDEKİLER

■ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1
■ ELDEN ÇIKARMA	3
■ HER BİR PARÇANIN ADI	4
■ ÇALIŞTIRmadan ÖNCÉ HAZIRLIK	4
■ ÇALIŞMA MODLARINI SEÇME	5
■ FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI	6
■ EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI	7
■ ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF ZAMANLAYICI)	7
■ ACİL ÇALIŞTIRMA	7
■ OTOMATİK YENİDEN ÇALIŞTIRMA FONKSİYONU	7
■ TEMİZLEME	8
■ BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜĞÜNÜZDE	9
■ KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE	10
■ KURULUM YERİ VE ELEKTRİKLİ ÇALIŞMA	10
■ ÖZELLİKLER	11

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

TR

İç ve dış ünite üzerinde kullanılan sembollerin anlamları

	UYARI (Yanın tehlikesi)	Bu ünitenin kullandığı soğutucu madde yanıcıdır. Soğutucu madde sizararak ateş veya sıcak parçalarla temas ederse zararlı gazlar ortaya çıkar ve yanın tehlikesi oluşur.
	Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI dokümanını dikkatlice okuyun.	
	Servis personelinin çalışma öncesinde ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI ve MONTAJ KİLAVUZU dokümanlarını okuması zorunludur.	
	Daha fazla bilgi ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI, MONTAJ KİLAVUZU ve benzeri dokümanlarda bulunabilir.	

- Bu üründe döner parçalar ve elektrik şokuna sebep olabilecek parçalar kullanıldığı için, kullanmadan önce "Güvenlik Önlemleri" ni okuduğunuzdan emin olun.
- Güvenlik ile ilgili verilecek olan talimatlar çok önemli olduğundan doğru olarak gözlemlenin.
- Anında kullanmanız açısından kılavuz kitabı okuduktan sonra montaj kılavuzu ile birlikte el altında bulunabilecek yerlerde tutun.

İşaretler ve anlamları

- UYARI:** Yanlış kullanma büyük bir ihtimal ile ölüm, ciddi yaralanma gibi ciddi tehlikelere sebep olabilir.
DİKKAT: Yanlış kullanım koşullara bağlı olarak ciddi tehlikelere sebep olabilir.

Bu kılavuzda kullanılan sembollerin anlamları

- : Yapmaktan kaçının.
- : Teknik talimatı izleyin.
- : Parmağınıza veya sıvır cisim vb şeyler sokmayın.
- : İç/dış ünitenin üzerine kesinlikle basmayı ve üzerlerine bir şey koymayın.
- : Elektrik çarpması tehlikesi. Dikkatli olun.
- : Güç bağlantı kablosunun fışını prizden çıkartığınızdan emin olun.
- : Akımı kapattığınızdan emin olun.
- : Yanın tehlikesi.

UYARI	
	Güç kablosunu orta noktaya takmayın, uzatma kablosu kullanım veya birden fazla cihazları tek bir AC çıkışına takın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, aşırı isınmaya, yanına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Güç fışının kirli olmadığından emin olun ve onu sağlam bir şekilde prize takın. <ul style="list-style-type: none"> Kirli prize yanına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Güç kablosunu sarmalamayın, çekmeyin, hasar vermeyin ya da değişiklik yapmayın, ısı uygulamayı veya üzerine ağır nesneler yerleştirmemeyin. <ul style="list-style-type: none"> Bu yanına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Çalıştırma esnasında Şalteri KAPATMAYIN/AÇMAYIN veya güç fışını çıkarmayın/takmayın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, yanına neden olabilecek kırılcımlar ortaya çıkarabilir. İç ünite uzaktan kumandaya KAPATILDİKTAN sonra, şalterin KAPAT-TİGINİZDAN veya güç fışını çıkardığınızdan emin olun.

	Vücutunuzu uzun bir süre doğrudan soğutma havaya maruz bırakmayın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, sağlığınıza zararlı olabilir.
	Ünite kullanıcı tarafından takılmamalı, yeri değiştirilmemeli, parçalanmamalı, üzerinde değişiklik yapılmamalı ya da tamir edilmemelidir. <ul style="list-style-type: none"> Kurulumu yanlış yapılan bir klima yanın çıkmamasına, elektrik çarpmalarına, yaralanmalara ya da sıyrınlıklara vs. yol açabilir. Bu konuya ilgili satıcısına danışın. Güç bağlantı kablosu zarar görmesi halinde olsası bir tehlkeyi önlemek amacıyla imalatçı ya da servis elemanı tarafından değiştirilmelidir.
	Üniteyi kurarken, konumunu değiştirirken ya da bakımı yaparken soğutucu devresine belirtilen soğutucudan (R32) başka bir madde girmemesine dikkat ediniz. <ul style="list-style-type: none"> Hava gibi yabancı maddelerin bulunması, normal olmayan basınç artışı neden olabilir ve patlama ya da yaralanmaya neden olabilir. Sistemde belirtilenin haricinde soğutma sıvılarının kullanılması mekanik arızaya, sistem arızasına ya da ünitenin bozulmasına neden olacaktır. En kötüsü ise, bu durum ürün güvenliğinin sağlanmasına ciddi şekilde zarar verecektir.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

	<p>Bu uygulamanın güvenlikten sorumlu olan bir kişi tarafından herhangi bir denetim altında bulunulurulmadıkları veya uygulamanın kullanımına ilişkin herhangi bir talimat almadıkları sürece (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziki, duyusal ve zihinsel anlamda engelli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılması amaçlanmamıştır.</p> <p>Cocuklar uygulama ile oynamamalarının sağlanması amacıyla denetim altında tutulmalıdır.</p>
	<p>Hava girişine ve çıkışına parmak, cubuk ya da başka nesneler sokmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu çalışma sırasında içteki fan yüksek hızla döndüğü için yaralanmalara neden olabilir.
	<p>Anormal bir durumda (yanık kokusu gibi), klimayı durdurun ve güç fişini çıkarın ya da şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none">Anormal durumda devamlı çalışma ariza, yanım veya elektrik şoku neden olabilir. Bu durumda, satıcınızdan danışın.
	<p>Klima soğutmadığı ya da isıtmadığı zaman, soğutucu madde sızıntısı olasılığı vardır. Soğutucu madde sızıntısı tespit edilirse çalışmayı durdurun, odayı iyiye havalandırın ve derhal bayinizle iletişime geçin. Tamir üniteyi soğutucuya tekrar doldurmaya içeriyorsa, ayrıntıları servis teknisyenine sorun.</p> <ul style="list-style-type: none">Klima içerisinde kullanılan soğutucu madde zararı değildir. Genelde, sızmadır. Ancak, soğutucu madde sızıntısı ateş veya fanlı ısıtıcı, gaz-yağı kullanan ısıtıcı veya ocak gibi cihazların sıcak parçalarıyla temas ederse zararı gazlar ortaya çıkar ve yanım tehlikesi oluşur. <p>Kullanıcı iç ünitelerin iç kısmını yıkamaya hiçbir zaman çalışmamalıdır. Ünitenin iç kısmının temizlenmeye ihtiyaç duyulması durumunda, satıcınızdan iletişime geçin.</p> <ul style="list-style-type: none">Uygun olmayan deterjanların kullanımıyla ünite içerisindeki plastik malzemelerin hasar görmesine neden olarak su sızıntılarına yol açabilir. Deterjan elektrikli parçalarla ya da motorla temas ederse, bu cihazın arızalanmasına, cihazdan duman ya da yanım çıkışına neden olabilir.Bu cihaz sürekli çalışan ateşleme kaynaklarının (örneğin: açık alev, gazla çalışan bir cihaz veya elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklanmalıdır.Soğutucu maddelerin her zaman belirgin bir kokuya sahip olmayacağıını unutmayın.Üreticinin tavsiye ettikleri haricinde buz çözme işlemini veya cihazın temizleme sürecini hızlandıracak yöntemler kullanmayın.Delmeyin veya yakmayın. <p>İç ünite, belirtilen taban alanı miktarını aşan odalara kurulmalıdır. Lütfen bayinize danışın.</p>
	<p>Bu cihaz, uzman veya kalifiye personel tarafından atölyelerde, hafif sanayide ve çiftliklerde kullanımı ya da belirtilen kişilerin ticari amaçlı olarak kullanımına uygundur.</p>
DİKKAT	
	<p>Hava girişi veya iç/dış ünitelerin alüminyum kanatlarına dokunmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu, yaralanmalara neden olabilir. <p>Ünitede böcek öldürürüler veya yanıcı spreyler kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Yangına ya da üniteyi deform olmasına sebep olabilir. <p>Hayvanları ya da ev bitkilerini doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu, hayvanlara veya bitkilere zarar verebilir. <p>İç/dış ünitelerin altına başka elektrik cihazları ya da eşya yerleştirmezsiniz.</p> <ul style="list-style-type: none">Üniteden su damlayabilir ve bu, hasara yada zarara neden olabilir. <p>Üniteyi hasarlı kurulum durumunda bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Ünite düşebilir ve bu, yaralanmaya neden olabilir. <p>Üniteyi çalıştmak ya da temizlemek için dengesiz bir banka çekmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none">Düşerseniz yaralanmanıza neden olabilir. <p>Güç bağlantısı kablosunu çekmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu, içteki kabloların bir kısmının kirilmasına neden olabilir ve bu da aşırı isınlama veya yanına sebebiyet verebilir. <p>Pilleri sökmeyin, şarj etmeyin ve ateşe atmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu pillerin akmasına veya yanım ya da patlamaya neden olabilir. <p>Ünitedeki yüksek nemde (%80 RH ya da daha fazla) ve/veya pencere ya da kapı açık halde 4 saatten daha uzun bir süre çalıştmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu durum klimada yoğunlaşmaya neden olabilir ve oluşan su damlayarak eşyaları islatabilir ya da bunlara zarar verebilir.Klimadaki yoğunlaşma kük gibi mantarların oluşmasına neden olabilir. <p>Üniteyi gıda saklama, kalkan hayvanlar, yetişen bitkiler veya koruyucu duyarlık cihazları veya sanat eşyaları gibi özel amaçlar için kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu, kalitten bozulmasına veya hayvanlar ve bitkilerin zarar görmesine neden olabilir. <p>Yanıcı cihazları doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu eksik yanmaya neden olabilir. <p>Yanlışlıkla yutmamak için pilleri hiçbir nedenle asla ağızınıza sokmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Pil yutmak boğulmaya ve/veya zehirlenmeye neden olabilir.

	<p>Üniteyi temizlemeden önce, KAPATIN ve güç fişini çıkarın veya şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu, çalışma esnasında içteki fan yüksek hızla döndüğü için yaralanmaya neden olabilir. <p>Ünite uzun bir süre kullanılmayacak olduğunda, güç fişini çıkarın veya şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu ünite kir biriktirebilir ve bu, aşırı isıtma veya yanım neden olabilir. <p>Uzaktan kumandaladaki tüm pileri aynı tipte yenileyile değiştirin.</p> <ul style="list-style-type: none">Eski pil yenisi beraber kullanmak aşırı isıtma, sızıntı veya patlamaya neden olabilir. <p>Pil sıvısı derinize ya da kıyafetlerinize temas ederse, onları temiz suyla iyiye yıkayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Pil sıvısı gözlerle temas ederse, onları temiz suyla iyiye yıkayın ve hemen tıbbi yardım çağırın. <p>Ünite, yakma cihazlarıyla birlikte çalıştırıldığında alanın iyi havalandırıldığından emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none">Yetersiz havalandırma oksijenin azlığına neden olabilir. <p>Gök gürültüsü duyduğunda ve şimşek çakması olduğunda şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none">Ünite şimşek çakarsa zarar görebilir. <p>Klima birkaç mevsim kullanıldıktan sonra, normal temizlemeye ek olarak muayene ve bakım yapın.</p> <ul style="list-style-type: none">Ünitedeki kir ya da toz nahası bir koku oluşturabilir, kük gibi mantarların oluşumunu sağlayabilir ya da bosaltma kanalında tikanıklık oluşturabilir ve iç üniteden sızıntı sızmasına neden olabilir. Uzmanlaşmış bilgi ve yetenekler gerektiren muayene ve bakım için satıcınızdan danışın. <p>Düğmeleri ıslak ellerle çalıştmayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu elektrik çarpmasına neden olabilir. <p>Klimayı suyla temizlemeyin veya üstüne çiçek vazosu gibi su içeren bir nesne koymayın.</p> <ul style="list-style-type: none">Bu yanına veya elektrik şoku neden olabilir. <p>Dış üniteyi üstüne basmayın veya herhangi bir nesne yerleştirmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none">Siz ya da nesne düşerse yaralanmaya neden olabilir.
--	---

	<h2>ÖNEMLİ</h2> <p>Kirli filtreler, klimada yoğunlaşmaya ve sonuc olarak kük gibi mantarların oluşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.</p> <p>İşleme başladan önce yatay kanatların kapalı konumda olduğundan emin olun. Yatay kanatlar açık konumdayken işleme başlanması durumunda, kanatlar doğru konumlarına dönmeyebilir.</p>
--	---

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Tesisatı için

⚠ UYARI



Klimayı takmak için satıcınıza danışın.

- Kurulum özel bilgi ve yetenekler gerektirdiği için kullanıcı tarafından kurulmamalıdır. Yanlış kurulan bir klima su sızıntısına, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Klima için tahsis edilmiş bir güç kaynağı sağlayın.

- Tahsis edilmemiş bir güç kaynağı aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.

Üniteyi yanıcı gaz sızıntısının olduğu yerlere tesis etmeyin.

- Dış ünite etrafında gaz sızarsa veya birikirse, bu patlamaya neden olabilir.



⚠ DİKKAT



Klimanın kurulum yerine bağlı olarak (yüksek nemli alanlar gibi) toprak kaçağına karşı devre kesici şalteri takın.

- Toprak kaçağına karşı devre kesici takılmaması halinde elektrik çarpması meydana gelebilir.

Atık suyun doğru bir şekilde boşaltıldığından emin olun.

- Boşaltım deliği yanlışsa, su iç/dış üniteden damlayabilir, eşyaları ıslatabilir ve onlara zarar verebilir.

Anormal koşulda

Klimanın çalışmasını hemen durdurun ve satıcınıza danışın.

TR

ELDEN ÇIKARMA



Bu ürünü elden çıkarmak için satıcınıza başvurun.
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

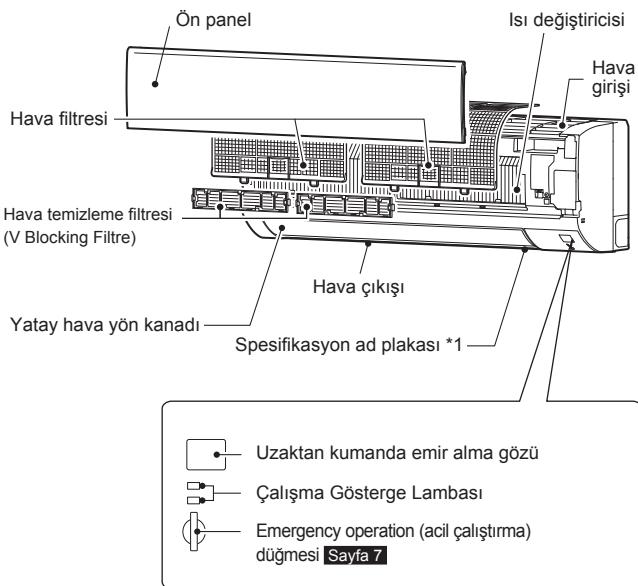
Not:

Bu simbol işaretini sadece AB ülkeleri içindir.
Bu simbol 2012/19/EU sayılı direktif, Madde 14 Kullanıcılar için bilgiler ve Ek IX'a ve/veya 2006/66/EC sayılı direktif Madde 20 son kullanıcılar için bilgiler ve Ek II'ye uygundur.

Fig. 1

HER BİR PARÇANIN ADI

İç ünite



TR

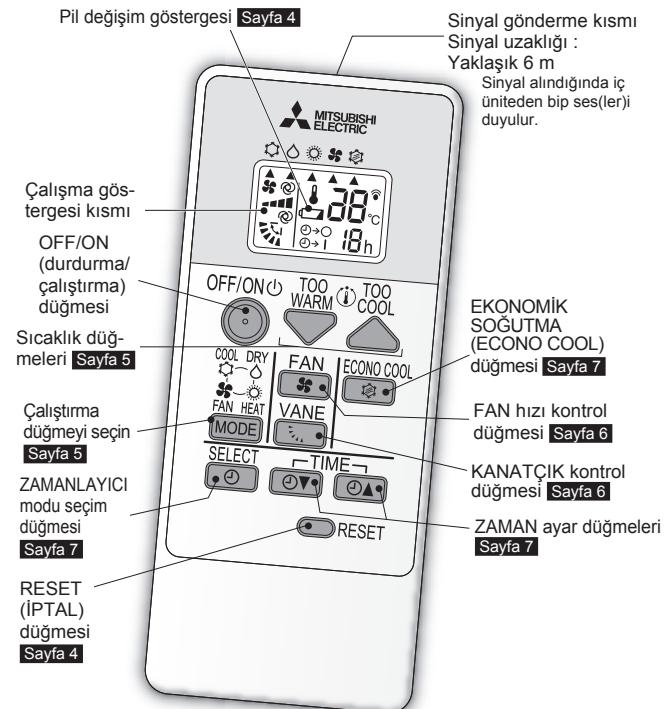
Dış ünite



Dış üniteler görünüm olarak farklılık gösterebilir.

*1 Üretim yılı ve ayı spesifikasiyon ad plakasında belirtilir.

Uzaktan kumanda



Yalnızca üniteyle birlikte verilen uzaktan kumandayı kullanın.
Başka uzaktan kumandaları kullanmayın.

İki veya daha fazla iç mekan ünitesi birbirine yakın olarak monte edilirse, çalıştırılmak istenmeyen bir iç mekan ünitesi uzaktan kumandaya tepki verebilir.

Uzaktan kumanda

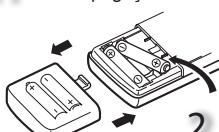
Kullanılmadığı zamanlarda uzaktan kumandayı bu ünitenin yakınına koyun.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK

Çalıştırmadan önce: Güç kaynağı fışını güç prizine takın ve/veya şalteri açın.

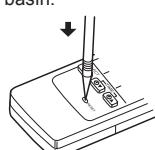
Uzaktan kumanda pillerini takma

1. Arka kapağı çıkarın.



2. Önce AAA alkali pillerin negatif kutunu takın.

4. RESET (İPTAL)'e basın.

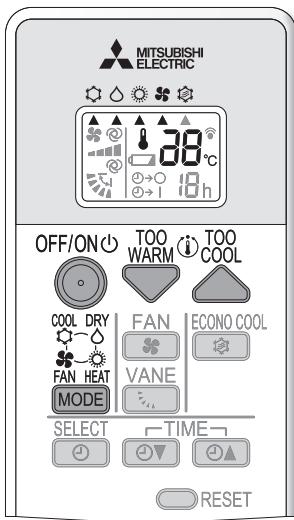


3. Arka kapağı takın.

Not:

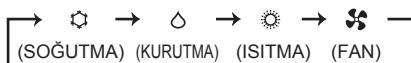
- Piller kutularının doğru olduğundan emin olun.
- Manganozlu ve sızıntı yapan pilleri kullanmayın. Uzaktan kumanda arızalanabilir.
- Şarj edilebilir tipteki pilleri kullanmayın.
- Pil zayıfladığında ekranда pil değişim göstergesi belirir. Göstergesi ekranada belirildikten sonra yaklaşık 7 gün içinde uzaktan kumanda çalışmayı keser.
- Tüm piller aynı tipte yenileriley deşifritir.
- Piller yaklaşık 1 yıl kullanılabilir. Bununla birlikte, raf ömrü biten piller daha kısa süre kullanılır.
- İnce bir alet kullanarak hafifçe RESET (İPTAL) düğmesine basın. RESET (İPTAL) düğmesine basılmamış ise uzaktan kumanda doğru çalışmaz.

CALISMA MODLARINI SEÇME



1 Çalışmayı başlatmak için e basın.

2 Çalışma modunu seçmek için e basın. Her bir basış, modu aşağıdaki sırada değiştirir:



3 Sıcaklığını ayarlamak için e ya da e basın. Her bir basış sıcaklığı 1°C arttırır ya da azaltır.

Çalıştırmayı durdurmak için e basın.

SOĞUTMA modu

İstediğiniz sıcaklıkta soğutma havanın keyfini çıkarın.

Not:

Dis sıcaklığının çok düşük (-10°C'den az) olduğu koşullarda SOĞUTMA modunu çalıştırmayın. Üniteye yoğunlaşan su damlayabilir ve eşyaları ve benzeri şeylerleri ıslatabilir ya da onlara zarar verebilir.

KURUTMA modu

Odaınızın nemini alın. Oda hafifçe serinletilebilir. KURUTMA modu sırasında sıcaklık ayarlanamaz.

ISITMA modu

İstediğin sıcaklıkta sıcak havanın keyfini çıkarın.

FAN modu

Odaizdaki havayı devindirir.

Not:

COOL/DRY (Soğuk/Kuru) modundan çalıştırıldıktan sonra iç ünitemi kurutmak için FAN modunda çalıştırılmasını tavsiye ederiz.

Not:

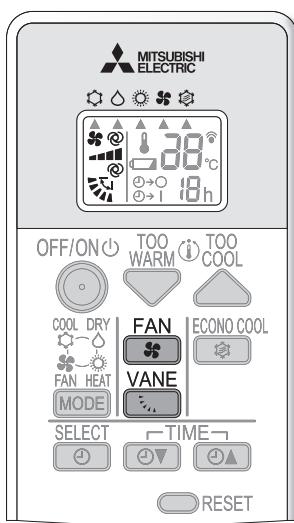
Çalışma Göstergesi Lambası

Çalıştırma göstergesi lambası ünitenin çalışma durumunu gösterir.

Göstergesi	Çalışma durumu	Oda sıcaklığı
	Ayarlama sıcaklığına ulaşmak için ünite çalışır	Ayarlama sıcaklığından yaklaşık 2°C veya daha fazla
	Oda sıcaklığı ayarlama sıcaklığına yaklaşıyor	Ayarlama sıcaklığından yaklaşık 1 ila 2°C

Yanıyor Yanmıyor

FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI



Fan hızı

FAN

Fan hızını seçmek için 'e basın. Her bir basış fan hızını aşağıdaki sırada değiştirir:

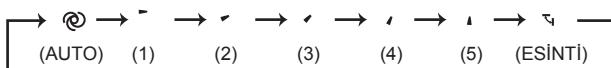


- AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.
- Odai daha hızlı şekilde soğutmak/isitmak için yüksek fan hızını kullanın. Oda soğuduktan/isındıktan sonra fan hızının düşürülmesi önerilir.
- Sessiz çalışma için düşük fan hızını kullanın.

Yukarı-aşağı Hava akım yönü

VANE

Hava akımı yönünü seçmek için düğmesine basın. Her bir basış hava akımını aşağıdaki sırada değiştirir:



→ (AUTO).....Kanat, en verimli hava akımı yönüne ayarlanır. SOĞUTMA/KURUTMA/FAN: yatay konum. ISITMA: konum (4).

→ (Manuel).....Verimli havalandırma sağlamak adına, SOĞUTMA/KURUTMA için yukarı konumunu ve ISITMA için aşağı konumunu seçin. SOĞUTMA/KURUTMA (COOL/DRY) esnasında alt konum seçiliyse kanat, oluşan yoğunluğun damlanması önlemek için 0,5 ila 1 saat sonrasında otomatik olarak yukarı konuma hareket eder.

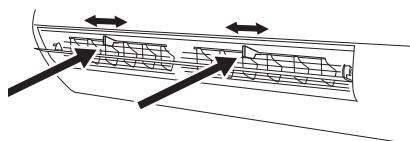
→ (Erinti).....Yön kanadı aralıklı olarak yukarı aşağı hareket eder.

- AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.

Sol-sağ Hava akım yönü

Yatay hava akımı yönünü değiştirmek için.

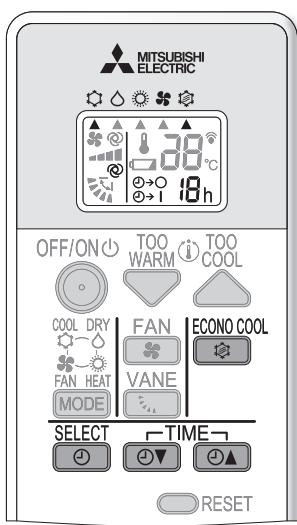
Çalıştırılmaya başlamadan önce düşey yön kanatlarını elle hareket ettirin.



Not:

Dikey kanatların ünite çalışmıyorken ayarlanması durumunda, yatay kanatları orijinal kapalı konumuna getirdiğinizden emin olun.

EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI



Esintili hava akımı (hava akımı değişimi) sabit hava akımından daha soğutucu bir his yaratır.

Ayarlanan sıcaklık ve hava akışı yönü otomatik olarak mikroişlemci tarafından değiştirilir. Rahatınızı bozmadan soğutma yapmak mümkündür. Böylece enerji tasarrufu mümkün olmaktadır.

ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını başlatmak için **sayfa 5** SOĞUTMA modu sırasında 'e basın.

Ünite, esinti çalışmasını ünite sıcaklığına göre çeşitli devirlerde dikey olarak yapar. Ayarlama sıcaklığı otomatik olarak 2°C daha yükseğe ayarlanır.

ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını iptal etmek için tekrar 'e basın.

VANE • ögesine basmak, ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını da iptal eder.

ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF ZAMANLAYICI)

1 Zamanlayıcıyı ayarlamak için, çalışma sırasında ögesine basın.

Her bir basış, zamanlayıcı modunu aşağıdaki sırayla değiştirir:



2 Zamanlayıcı zamanını ayarlamak için ögesine basın.

Her bir basış, ayarlama zamanını 1 saat artırır veya azaltır.

Zamanlayıcıyı iptal etmek için "TIMER RELEASE" (ZAMANLAYICI DEVRE DİŞİ) görüntülenene kadar ögesine basın.

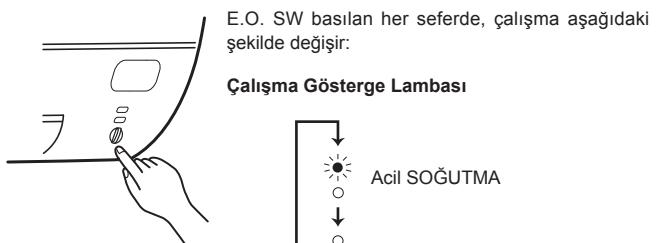
Not:

- AÇMA ve KAPATMA zamanlayıcıları bir arada kullanılamaz.
- ON/OFF zamanlayıcısı ayarlanırken güç kesilmesi meydana gelirse, bkz. **sayfa 7** "Otomatik yeniden çalıştır fonksiyonu".

ACİL ÇALIŞTIRMA

Uzaktan kumanda kullanılamadığında...

Acil çalışma iç ünitedeki acil çalışma (E.O. SW) düğmesine basarak etkinleştirilebilir.



Sıcaklığı ayarlayın : 24°C
Fan hızı : Orta
Yatay hava yön kanadı : Auto

Not:

- Çalıştırmanın ilk 30 dakikası deneme çalıştırmasıdır. Sıcaklık kontrolü çalışmaz ve fan hızı Yüksek'e ayarlanır.
- Acil durum istifa işlemi durumunda fan hızı, sıcak havayı dışarı atmak üzere dereceli olarak artar.

OTOMATİK YENİDEN ÇALIŞTIRMA FONKSİYONU

Eğer bir güç kesilmesi olursa ya da ana güç çalışma sırasında kapatılırsa, "Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu", ana güç kapatılmadan hemen önce uzaktan kumanda ile ayarlanmış olan çalışma modu ile aynı modda çalışmaya başlar. Zamanlayıcı ayarlandığında, zamanlayıcı ayarı iptal edilir ve güç yeniden çalıştırıldığında ünite çalışmaya başlar.

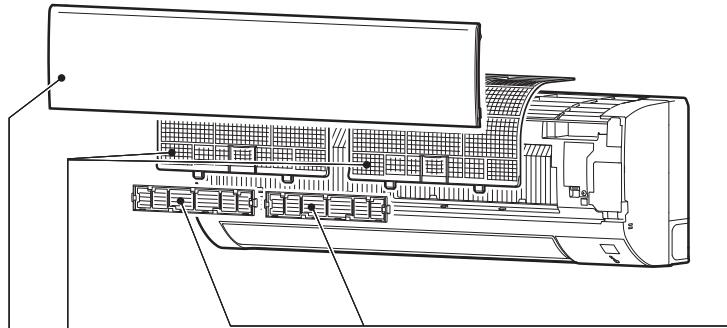
Bu fonksiyonu kullanmak istemiyorsanız, lütfen servis temsilcisine danışın çünkü ünite ayarının değiştirilmesi gereklidir.

TEMİZLEME

Talimatlar:

- Temizlemeden önce güç kaynağını kapatın veya şalteri indirin.
- Metal parçalara ellerinizle dokunmamaya dikkat edin.
- Benzin, tiner, cıralama tozları veya böcek öldürücü kullanmayın.
- Sadece sulandırılmış yumuşak deterjanları kullanın.
- Ovma fırçası, sert sünger veya benzer bir alet kullanmayın.

- Yatay hava kanadını islatmayın veya yıkamayın.
- 50°C'den daha sıcak su kullanmayın.
- Parçaları kuruması için doğrudan güneş işığına, sığa veya ateşe maruz bırakmayın.
- Çatınlıklara ya da kırılmaya neden olabileceğinden fana aşırı kuvvet uygulamayın.

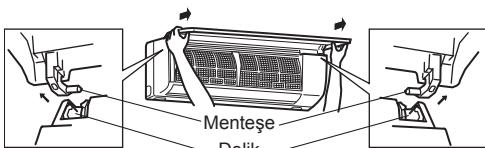


Havafiltresi

2 haftada bir temizleyin

- Tozu elektrikli süpürgeyle temizleyin veya suyla yıkayın.
- Suya yıkadıktan sonra gölgede iyice kurutun.

Ön panel



- Bir "tik" sesi duyulana kadar ön paneli kaldırın.
- Menteşeleri tutun ve çıkarmak için yukarıdaki resimdeki gibi çekin.
 - Yumuşak kuru bir bezle silin veya suyla yıkayın.
 - İki saatten fazla suya batırmayın.
 - Takmadan önce ıslıksız bir yerde kurulayın.
- Ön paneli, aşağıdaki çıkarma işlemini ters yönde izleyerek takın. Ön paneli sıkı bir şekilde kapatın ve oklarla gösterilen yerlere basın.



Hava temizleme filtresi (V Blocking Filtre)

Her 3 ayda bir:

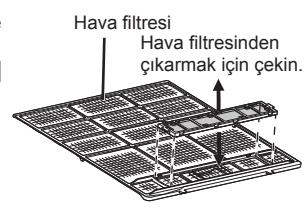
- Tozu bir elektrikli süpürgeyle alın.

Tozun elektrikli süpürgeyle alınamaması durumunda:

- Filtreyi ve çerçevesini ilk suya batırıp yıkayın.
- Yıkadıktan sonra gölgede iyice kurutun. Hava filtresinin bütün sekme-lerini takın.

Her yıl:

- İyi performans için filtreyi yenisiyle değiştirin.
- Parça Numarası **MAC-2470FT-E**



Havafiltresine takın.

Önemli

- İyi performans elde etmek ve güç tüketimini azaltmak için filtreyi düzenli olarak temizleyin.**
- Kirli filtreler, klimada yoğunlaşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.**

Bu bilgiler YÖNETMELİK (EU) No 528/2012'ye dayalıdır

MODEL ADI	İlgili Madde (Parça adı)	Aktif Maddeler (CAS No.)	Özellik	Kullanım talimatları (Güvenli kullanım bilgileri)
MSZ-HR60/71VF	FİLTRE	TBZ (148-79-8)	Küfe karşı etkili	<ul style="list-style-type: none"> Bu ürünü kullanım kılavuzu uyarlarına göre ve amacına uygun şekilde kullanın. Ağza sokmayın. Çocuklardan uzak tutun.
MAC-2470FT-E	FİLTRE	Gümüş çinko zeolit (130328-20-0)	Alerjenlere karşı etkili	<ul style="list-style-type: none"> Bu ürünü kullanım kılavuzu uyarlarına göre ve amacına uygun şekilde kullanın. Ağza sokmayın. Çocuklardan uzak tutun.

BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜĞÜNÜZDE

Bu öğeler kontrol edilse bile, ünitedeki sorun giderilmemezse, klimayı kullanmayı bırakın ve satıcınıza danışın.

Belirti	Açıklama & Kontrol noktaları
İç Ünite	
Ünite çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Şalter açık mı? Güç kaynağı fişi takılı mı? ON zamanlayıcı arayı mı? Sayfa 7
Yatay kanat hareket etmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Yatay kanat ve dikey kanat doğru şekilde takılmış mı? Fan muhafazası deform olmuş mu?
Ünite, tekrar başlatıldığında yaklaşıklık 3 dakika çalıştırılamaz.	<ul style="list-style-type: none"> Bu, mikroişlemecideki talimatlara göre üniteyi korur. Lütfen bekleyin.
İç ünitenin hava çıkışından buğu çıkarıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Üniteden gelen soğutma hava hızla oda içerisindeki nemli alır ve buğuya dönüşür.
YATAY KANAT salınım işlemi bir süre duruyor ve daha sonra tekrar başlıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu, YATAY HAVA YÖNÜ KANATÇIĞI'NIN salınım işleminin doğru bir şekilde gerçekleştirilmesi için gereklidir.
Çalışma esnasında hava akımı yönü değişiyor. Yatay hava kanatçının yönü uzaktan kumanda ile kontrol edilemiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Ünite SOĞUTMA ve KURUTMA modunda çalıştırıldığında, çalışma 0,5 ila 1 saat boyunca hava üflemesiyle devam ederse, suyun yoğunlaşmasını ve damlamasını önlemek için hava akımının yönü otomatik olarak dikey konuma gelir. Isıtma çalışmasında, hava akım sıcaklığının çok düşükken ya da buz çözme sırasında yatay kanatçık pozisyonu otomatik olarak yatay konuma ayarlanır.
Isıtma uygulamasında çalışma yaklaşık 10 dakika boyunca durur.	<ul style="list-style-type: none"> Dış ünite buz çözme işlemi gerçekleştirilmektedir. Bu uygulama maks. 10 dakikada gerçekleştiriliyor, lütfen bekleyin. (Dış sıcaklık çok düşük ve nem çok yüksekkene, buz oluşur.)
Uzaktan kumandanın sinyal almamasına rağmen, ana güç açıldığında ünite kendiliğinden çalışmaya başlıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu modelde otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonuna sahiptir. Ünite uzaktan kumanda ile kapatılmadan ana güç kesildiğinde ve tekrar verildiğinde ünite otomatik şekilde gücün kesilmesinden önce uzaktan kumanda ile ayarlanan aynı moda çalışmaya başlayacaktır. "Otomatik yeniden başlat fonksiyonu". Sayfa 7
SOĞUTMA/KURUTMA modunda, oda sıcaklığı belirlenen sıcaklığa yaklaştığında, dış mekan ünitesi durur ve ardından dış ünite alçak hızda çalışır.	<ul style="list-style-type: none"> Oda sıcaklığı belirlenen dereceden uzaklaştığında, iç mekan fani uzaktan kumanda üzerinde belirlenen ayarlarla göre çalışmaya başlar.
İç mekan ünitesi zamanla renk değiştirir.	<ul style="list-style-type: none"> Ultraviyole ışınları ve sıcaklık gibi etkenler nedeniyle plastik rengi sariya dönse bile, bu durumun ürünün işlevi üzerinde herhangi bir etkisi yoktur.
Dış Ünite	
Kompresör çalışma bile dış ünitenin fanı dönmüyor. Fan dönmeye başlasa bile, hemen duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> Soğutma çalıştırması sırasında dışarıdaki sıcaklık düşük olduğunda, fan yeteri soğutma kapasitesini sürdürmek için kesik kesik çalışır.
Dış üniteden su sızıyor.	<ul style="list-style-type: none"> COOL (SOĞUTMA) ve DRY(KURU) çalışmalarında; boru ya da boru bağlantı kısımları soğur ve bu suyun yoğunlaşmasına neden olur. Isıtma çalışmasında, ısı değiştirici üzerinde yoğunlaşan su aşağıya damarlar. Isıtma çalışmasında, buz çözme uygulaması dış ünitedeki donmuş suyun erimesine ve aşağıya damlamasına neden olur.
Dış üniteden beyaz duman çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Isıtma çalışmasında, buz çözme uygulaması ile ortaya çıkan buhar beyaz dumanca benzer.
Uzaktan Kumanda	
Uzaktan kumanda ekranı boş ya da sönük. İç ünite, uzaktan kumanda sinyaline cevap vermiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Piller bitti mi? Sayfa 4 Pillerin kutupları (+, -) doğru mu? Sayfa 4 Diğer elektrikli cihazların uzaktan kumanda düğmelerine basılmış mı?

Belirti	Açıklama & Kontrol Noktaları
Soğutmaz ya da ısıtmaz	
Oda etkin bir şekilde soğutulup ısıtılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklık ayarı doğru mu? Sayfa 5 Fan ayarı uygun mu? Fan hızını Yüksek ya da Süper Yüksek olarak değiştirin. Sayfa 6 Filtreler temiz mi? Sayfa 8 Fan ya da iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? Sayfa 8 İç ya da dış ünitenin hava giriş ya da çıkışını tıkayan herhangi bir engel var mı? Açık bir pencere ya da kapı var mı? Ayar sıcaklığına erişim biraz zaman alabilir ya da oda boyutu, ortam sıcaklığı, vb. nedenlerle buna hiç erişilemeyebilir.
Oda yeterince soğutulamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bir oda içerisinde havalandırma vantilatörü ya da gaz ocagi kullanılırsa, soğutma yükü artar ve yetersiz bir soğutma etkinliği ile sonuçlanır. Dışarıdaki sıcaklığın yüksek olması durumunda, soğutma işlemi yeterli olmayabilir.
Oda yeterince ısıtılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Dışarıdaki sıcaklığın düşük olması durumunda, ısıtma işlemi yeterli olmayabilir.
Isıtma uygulamasında dışarıya hemen hava üflenmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Ünite sıcak hava üflemek için hazırlanırken lütfen bekleyin.
Hava akımı	
İç üniteden gelen hava garip kokuyor.	<ul style="list-style-type: none"> Filtreler temiz mi? Sayfa 8 Fan veya iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? Sayfa 8 Ünite; duvar, halı, mobilya, elbise vb. üzerine simsiş bir kokuyu emip havayla beraber dışarıya verebilir.
Ses	
Çatırdayma sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses ön panelin vb. sıcaklık değişimi sonucu genleşmesi/kısalması sonucu oluşur.
"Mırıltı" sesi duyulur.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, aralık başlığı veya havalandırma vantilatörü açıldığında boşaltmahortumundan dışarıda hava emildiğinde, boşaltmahortum içinde akan suyu dışarıya püskürtüğünde duyulur. Bu ses dışarıda güçlü bir rüzgar olması ve boşaltmahortumuna dışarıdaki havanın girmesi durumunda da duyulur.
İç üniteden mekanik sesler çıkarıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, fan ya da kompresörün açılıp/kapanma düğme sesidir.
Su akma sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu, soğutucu veya ünitede akan yoğun suyun sesidir.
Bazen tıslama sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, ünite içerisindeki soğutucu sıvının akış yönü değişliğinde duyulur.

Aşağıdaki durumlarda, klimayı kullanmayı bırakın ve bayiinize başvurun.

- İç üniteden su sızıntısı veya damlaması olduğunda.
- Çalışma göstergesi lambası yanıp söndüğünde.
- Devre kesici sık sık kapandığında.
- Elektronik ON/OFF tipi floresan lambaların (sık frekans yapılı vb.) kullanıldığı odalarda uzaktan kumanda sinyali alınmaz.
- Klimanın çalışması radyo veya TV allığını engeller. Etkilenen cihaza yükseltici takılması gerekebilir.
- Anormal bir ses duyulduğunda.
- Soğutucu akışkan kaçagi olduğunda.

KLİMA UZUN SÜRE KULLANMAYACAK İSE

1 En yüksek sıcaklık ayarıyla SOĞUTMA modunda veya FAN modunda 3 ila 4 saat çalışırın. **Sayfa 5**

- Bu, ünitenin içinde kurur.
- Klimada bulunan nem, mantar ve küp gibi maddelerin oluşumu için uygun koşullar yaratır.

2 Çalıştırmayı durdurmak için 'a basın.

3 Salteri kapatın ve/veya güç kablosunun fişini prizden çıkartın.

4 Uzaktan kumandanın içerisindeki tüm pilleri çıkartın.

Klimayı tekrar kullanırken:

1 Hava filtresini temizleyin. **Sayfa 8**

2 İç ve dış ünitelerin hava girişi ve çıkışının tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

3 Topraklama kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol edin.

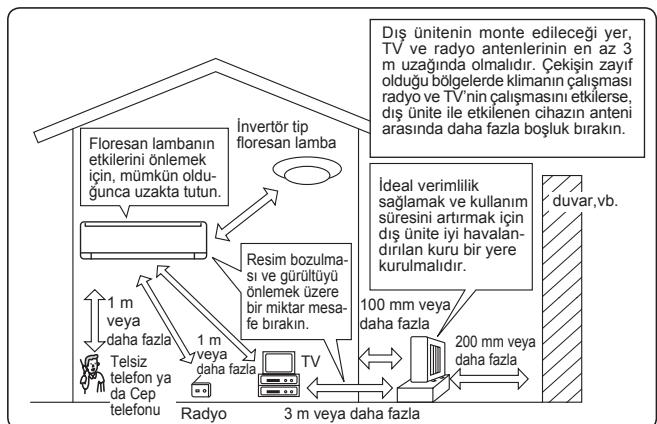
4 "ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK" bölümüne bakın ve talimatları uygulayın. **Sayfa 4**

KURULUM YERİ VE ELEKTRİKLİ ÇALIŞMA

Tesis edilecek bölge

Klimayı aşağıdaki bölgelere **tesis etmekten kaçının**.

- Makine yağlarının çok bulunduğu yerler.
- Deniz kıyısı gibi tuzlu yerler.
- Kaplıca, kanalizasyon, atık su gibi sülfür gazının ürettiği yerler.
- Yağ sıçradığında ya da alan duman ile dolduguunda (pişirme alanları ve fabrikalar gibi plastik özelliklerinin değiştirilebildiği ve hasar gördüğü yerlerde).
- Yüksek frekanslı veya telsiz cihazlarının bulunduğu yerler.
- Dış üniteden gelen havanın olduğu yerde hava çıkıştı tıkalı.
- Dış üniteden gelen çalışma sesinin veya havanın komşusu rahatsız ettiği yerler.
- İç ünite montaj yüksekliği olarak 1,8 m ile 2,3 m önerilir. Mümkün değilse, bayinize danışın.
- Klimayı, iç mekanda yapılan inşaat veya boyacı işleri sırasında veya zemin cilaşanırken çalıştırılmayın. Bu tip işlerden sonra klimayı çalıştırmadan önce odayı iyice havalandırın. Aksi takdirde, uçucu maddeler klimanın içine yapışabilir ve bu durum su sızıntısına veya çiyan yayılmasına neden olur.
- Bu ekipmanın monte edildiği ve çalıştırıldığı konum ile cihazın kullanıcısı veya yakınındaki kişiler arasında en az 20 cm olmalıdır.
- İç ünite, belirtilen taban alanı miktarını aşan odalara kurulmalıdır. Lütfen bayinize danışın.



Elektrikle ilgili çalışmalar

- Klima güç kaynağı için ayrı bir güç devresi kullanın.
- Devre kesici kapasitesini gözden geçirin.

Herhangi bir sorunuz olduğunda bayinize başvurun.

ÖZELLİKLER

Model	İç	MSZ-HR60VF		MSZ-HR71VF	
	Dış	MUZ-HR60VF		MUZ-HR71VF	
Fonksiyon		Soğutma	Isıtma	Soğutma	Isıtma
Güç kaynağı			~ /N, 230 V, 50 Hz		
Kapasite	kW	6,1	6,8	7,1	8,1
Giriş	kW	1,81	1,81	2,33	2,44
Ağırlık	İç Dış	kg		12,5 40	
Soğutucu doldurma kapasitesi (R32)	kg			1,05	
IP kodu	İç Dış			IP 20 IP 24	
İzin verilebilir aşırı çalışma basıncı	LP ps HP ps	MPa		2,77 4,17	
Gürültü seviyesi (SPL)	İç (Çok Yüksek/Yüksek/Orta/Düşük) Dış	dB(A)	50/44/38/33 53	50/44/38/33 57	50/44/38/33 53

Garantili çalışma aralığı

		İç	Dış
Soğutma	Üst limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Alt limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Isıtma	Üst limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Alt limit	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

Not:

Değerlendirme koşulu
 Soğutma — İç: 27°C DB, 19°C WB
 Dış: 35°C DB
 Isıtma — İç: 20°C DB
 Dış: 7°C DB, 6°C WB

DB: Kuru Termometre
 WB: Yaş Termometre

TR

Bu uyarının içeriği sadece Türkiye'de geçerlidir.

- Şirketimizdeki geliştirme faaliyetlerinden dolayı ürün özelliklerinin, haber verilmeksızın değiştirilme hakkı tarafımızda saklıdır.
- Anma değerleri için TS EN 14511 / TS EN 14825 deki iklim şartları ile tarif edilen koşullar esas alınmıştır.
- İç ve dış ortam sıcaklıklarının standartlarda esas alınan değerlerin dışına çıkması durumunda klimanızın ısıtma ve soğutma kapasitelerinin etkilenmesi doğaldır.
- Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.
- Satın almış olduğunuz ürünün kullanım ömrü 10 yıldır. Bu, ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresidir.
- Ürünün ihtiyaç duyacağı bakım ve onarım parçaları 10 yıl boyunca üretilecektir.

Ürünün montajı için Mitsubishi Electric yetkili servisine/bayisine başvurunuz.

Yetkili servisler tarafından montajı yapılmayan ve/veya devreye alınmayan cihazlarda meydana gelecek ayıp, bozukluklar kullanıcı hatası olup, bunlar garanti kapsamı dışındadır.

Bu itibarla Üretici/İthalatçı/Satıcı firmannın söz konusu cihazlara ilişkin herhangi bir sorumluluğu bulunmamaktadır.

Garanti süresince yetkisiz kişi ve kurumların müdahalesinden kaynaklanan sorunların çözümü ücretli olacaktır.

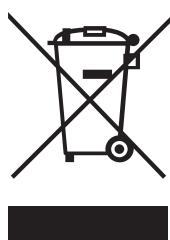
Periyodik Bakım

Periyodik bakımlar, Mitsubishi Electric Markasına ait Yetkili Servisler tarafından yapılmalıdır. Periyodik bakımların Kış ve Yaz mevsim girişlerinde yapılması önerilmektedir. Kullanım yerine ve sıklığına göre, yapılacak olan yıllık bakım sayısı Mitsubishi Electric Yetkili Servisi ile görüşüslere belirlenebilir.

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar:

- Ürünü taşıırken mümkünse orijinal malzemesiyle paketleyerek taşıyınız, taşıma esnasında kutuların üzerinde yer alan OK yönüne dikkat ediniz.
- Ürün kutularının üzerine basmayınız ve ünitelerin üzerine ağır yükler koymayınız.
- Ürünleri en az iki kişi taşıyınız.
- Ürünün düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir ve kalıcı hasar oluşabilir.
- Ürünlerin montajı için (asmak, taşımak, onarmak, yeniden monte etmek vb.) için yetkili servis ile bağlantıya geçiniz.

Elden Çıkarma



AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bu ürünü elden çıkarmak için satıcınıza başvurunuz.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI / SATICI FİRMA BİLGİLERİ

Ünvanı: Mitsubishi Electric Corporation (Head Office)

Tokyo Building, 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan

Telefon: +81 (3) 3218-2111

www.mitsubishielectric.com

Ünvanı: MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.

Faaliyet Bilgisi: İthalatçı & Satıcı (Yurt dışında üretilen, Türkiye'de satılan ürünlerin İthalatçısıdır. Yerli ürünlerin Türkiye satıcısıdır/dağıtıcısıdır).

Adresi: Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye-İstanbul/Türkiye

Telefon: +90 216 969 25 00 **Çağrı Merkezi:** 444 7 500

Web: <http://tr.mitsubishielectric.com> - **E-Mail:** klima@tr.mee.com

Sicil No: 845150

Mersis No: 0 621047840100014

Yetkili Servis İstasyonları ve Yedek Parça Temini:

Yetkili Servislerimize aşağıda belirttiğimiz kanallardan ulaşabilirsiniz.

Internet Sitesi: <http://tr.mitsubishielectric.com> (<https://klima.mitsubishielectric.com.tr/tr/bayi-servis>)

Çağrı Merkezi: 444 7 500

Servis Bilgi Sistemi: <https://www.servis.gov.tr/Genel/Sorgu>

Not: Bu internet sitesi, T.C. Ticaret Bakanlığının "Servis Bilgi Sistemi Projesi (SERBİS)" kapsamında, üretici ve ithalatçıların tüketicilere satış sonrası hizmet sundukları yetkili servis istasyonlarına ilişkin bilgilere doğru ve kolay bir şekilde erişim sağlanması temin etmek amacıyla hazırlanmıştır.



Tüketicinin Seçimlik Hakları

Tüketicinin Korunması Kanunu MADDE 11 :

- (1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirdiği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- (2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fikradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmüşinden sonra ayıbin doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
- (3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malin ayıpsız değeri, ayıbin önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- (4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçuya yöneltimesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
- (5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemmiş olduğu bedelin tümü veya bedelen yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- (6) Seçimlik haklarının kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketicisi bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketicije Sağlanan Diğer Haklar

- (1) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi, durumlarında; tüketici malin bedel iadesini, ayip oranında bedel indirimini veya imkan varsa malin ayipsiz misli ile degistirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketiciin talebin reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- (2) Malin ayipsiz misli ile degistirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayip oranında bedelen indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malin ayipsiz değeri, ayibin önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- (3) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayip oranında bedelen indirim hakkını seçtiği durumlarda, satıcı, malin bedelinin tümünü veya bedelen yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade etmek zorundadır.
- (4) Tüketicinin, malin ayipsiz misli ile degistirilmesi hakkını seçmesi durumunda satıcı, üretici veya ithalatçının, malin ayipsiz misli ile degistirilmesi talebinin kendilerine bildirilmesinden itibaren azami 30 (otuz) iş günü içerisinde bu talebi yerine getirmesi zorunludur.
- (5) "c" bendinde belirtilen raporun, arızanın bildirim tarihinden itibaren o mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenmesi zorunludur.

Şikayet ve İtirazlar Hakkında Bilgi

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabiliceklerine ilişkin bilgi;

Başvuru 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun, Madde 68.

MADDE 68 :

- (1) Değeri iki bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda İlçe tüketici hakem heyetlerine, üç bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda İl tüketici hakem heyetlerine, büyükşehir statüsünde bulunan illerde ise iki bin Türk Lirası ile üç bin Türk Lirası arasındaki uyuşmazlıklarda İl tüketici hakem heyetlerine başvuru zorunludur. Bu değerlerin üzerindeki uyuşmazlıklar için tüketici hakem heyetlerine başvuru yapılamaz.
- (2) Tüketici hakem heyetleri kendilerine yapılan başvuruları gerektiğini yapmak üzere kabul etmek zorundadır.
- (3) Başvurular, tüketicinin yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine yapılabilir. Tüketici hakem heyetinin bulunmadığı yerlerde ise başvuruların nerelece yapılacağı ve bu başvuruların hangi tüketici hakem heyetince karara bağlanacağı yönetmelikle belirlenir.
- (4) Bu maddede belirtilen parasal sınırlar her takvim yılı başından itibaren geçerli olmak üzere, o yıl için 4/1/1961 tarihli ve 213 sayılı Vergi Usul Kanununun mükerrer 298inci maddesi hükümleri uyarınca tespit ve ilan edilen yeniden değerlendirme oranında artırılarak uygulanır. Bu artışların hesabında on Türk Lirasının küsürü dikkate alınmaz.
- (5) Bu madde tüketicilerin ilgili mevzuatına göre alternatif uyuşmazlık çözüm mercilerine başvurmasına engel değildir.

NOTLAR

Wi-Fi interface setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi interface serial number (ID)	
Wi-Fi interface PIN (PIN)	
Wi-Fi interface SSID (SSID)	
Wi-Fi interface KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi interface installation date	

MEMO**Installer contact details**

Name	
Telephone number	

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubí 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş
Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACIJA ZGODNOŠCI WE
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE
VYHLÁSEŇIE O ZHODE ES
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES
DECLARACIÓN DE CONFORMITATE CE
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЕС

MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS MANUFACTURING TURKEY JOINT STOCK COMPANY.

Manisa OSB 4.Kısim Keciliköyob Mah.

Ahmet Nazif Zorlu Bulvari No:19 Yunusemre - Manisa.

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :

verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:

por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:

conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:

με το πάρον πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντίλεις θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριά βιομηχανικά περιβάλλοντα:

através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria leveira:

erklärt hiermit unter eigener Verantwortung, dass die unten beschriebenen Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld bestimmt sind:

intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmevärmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanılan amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendisi sorumluluğunda beyan eder:
декларира на своя собствена отговорност, че климатизатори и термо помпите, описаны по-долу, за употреба в жилищни, търговски и лек промишлени условия:

niniejszym oświadczona na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompę ciepła opisane ponizej, są przeznaczone do zastosowania w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym:

erklärt hiermit und fullständig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuumtaat tåten yksinomaissa vastuullaan, etta jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienoileilisuskäytöön ja kaupalliseen käytöön tarkoitettut ilmastoointilaitteet ja lämpöpumput:

tímo na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsáne klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:

týmo na svoju výlučnu zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:

alulrott kizárolagos felelősségre nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:
izjavlja pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in topotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:

declară, prin prezentă, pe proprie răspundere, faptul că aparatelor de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:

kinnekab káselevágva oma ainuvastutuse, et alpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergröstustuskeskkondades:

ar ſo, vienpersoniski uzņēmējoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūknī ir paredzeti lietošanai dzīvojamās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.

šiuo vien tik savo atsakomybe pareiška, kad toliai apibūdinti oro kondicionerai ir šilumos siurblių skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosioms pramonės aplinkose:

ovime izjavljuje pod izključivom odgovornošću da su klimatizacijski uredaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:

ovim izjavljuje na svoju izključivu odgovornost da su klima-uredaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakov industrijom:

настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:

цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за те, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче є призначенні для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-HR60VF/MUZ-HR60VF
MSZ-HR71VF/MUZ-HR71VF**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.

Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.

Opmerking: het serienummer staat op het naamplateau van het product.

Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.

Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.

Σημείωση: Ο σειριακός του οριθμούς βρίσκεται στην πινακίδα ονόμα τος του προϊόντος.

Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.

Bemærk: Serienummeret står på produkets fabriksskilt.

Obs: Serienumret finns på produktens namprälat.

Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.

Забележка: Серийният му номер е на табелката на продукта.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

Merk: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.

Directives
Richtlinien
Directives
Richtlinien
Directivas

Direttive
Οδηγίες
Directivas
Direktiver
Direktiv

Direktifler
Директиви
Dyrektwy
Direktiver
Direktiivit

Směrnice
Smernice
Irányelvek
Direktive
Directive

Direktiivid
Direktīvas
Direktivos
Direktive
Direktive

Директивы
Директиви

2014/35/EU: Low Voltage Directive

2006/42/EC: Machinery Directive

2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Huomautus: Sarjanumeron merkitys laitteiden arvokilpeen.

Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.

Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.

Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.

Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.

Notă: Numărul de serie este specific pe plăcuță indicatoare a produsului.

Márkus. Seerianumber asub toote andmesildil.

Piezime. Sérījas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

Pastaba. Serijs numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.

Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.

Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici projzvoda.

Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.

Примітка. Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Issued:
TURKEY

1 November, 2017

Selin Dömekeli
Quality Assurance Department

EC DECLARATION OF CONFORMITY	EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE	IZJAVA O SKLADNOSTI ES
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	EC UYGUNLUK BEYANI	DECLARACIÓN DE CONFORMITATE CE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	EÜ VASTAVUSDEKLARATSIÖON
EG-CONFORMITEITSVERKLARING	DEKLARACIJA ZGODNOŠCI WE	EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR	EB ATTITIKIES DEKLARACIJA
DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ CE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ	ES PROHLÁŠENÍ O SHODE	EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE	VYHLÁSENIE O ZHODE ES	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ EC
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЕС

MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS MANUFACTURING TURKEY JOINT STOCK COMPANY.

Manisa OSB 4.Kısim Keciliyoyos Mah.

Ahmet Nazif Zorlu Bulvari No:19 Yunusemre - Manisa.

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
 erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
 déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
 verklapt hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
 por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
 conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
 με το πάρον πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντίλεις θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριά βιομηχανικά περιβάλλοντα:
 através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria leve:
 erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne airconditionerlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
 intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmevärmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industriella miljöer:
 ev. ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanılan amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki husuları yalnızca kendisi sorumluluğunda beyan eder:
 declară pe ceea ce propriuțatea și termenii pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
 kinntib káselevelega oma ainuvastutusel, et alpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kerigtööstuskeskkondades:
 ar šo, vienersonniski uzņēmotos atbilstību, paziņo, ka tālāk aprakstite gaisa kondicionētāji un siltumsūknī ir paredzeti lietošanai dzīvojamās, komercdarbības un vieglā rūpniecības telpās.
 ūšio vien tik savo atsakomybe pareišķia, kad toliau apibūdinti oro kondicionierai ir šilumos siurblių skirti naudoti gyvenamosiøe, komercinëse ir lengvosiø pramonës aplinkose:
 ovime izjavljuje pod izključivom odgovornošću da su klimatizacijski uredaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
 ovim izjavljuje na svoju izključivu odgovornost da su klima-uredaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakov industrijom:
 настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
 цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за те, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначенні для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-HR60VF/MUZ-HR60VF
MSZ-HR71VF/MUZ-HR71VF**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.

Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.

Opmerking: het serienummer staat op het naamplateau van het product.

Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.

Nota: Il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.

Σημείωση: Ο σεριαλός του αριθμούς βρίσκεται στην πινακίδα ονόμα τος του προϊόντος.

Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.

Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskit.

Obs: Serienumret finns på produktens namplåt.

Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.

Zaščitljeka: Серийният му номер е на табелката на продукта.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

Merk: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumeron merkitys laitteiden arvokilpeen.

Poznámka: Príslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.

Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.

Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.

Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.

Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuță indicatoare a produsului.

Márkus. Seerianumber asub loote andmesildil.

Piezime. Serijs numeris ir norādīts uz ierices datu plāksnites.

Pastaba. Serijs numeris nurodytas gaminio vardinu duomenų lentelėje.

Napomena: serijski broj nalazi se na napisnoj pločici proizvoda.

Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.

Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.

Примітка. Серійний номер вказано на паспортній таблиці виробу.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive

2006/42/EC: Machinery Directive

2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:
TURKEY

1 November, 2017

Selin Dömekeli
Quality Assurance Department

► Müşteri, ürünlerle ilgili olarak her türlü yasal düzenleme ve standartlara uymak ve Satıcı tarafından kendisi ile paylaşılacak olan tüm bilgi ve belgelere (Kullanma kılavuzları, yönetmelikler, talimatlar vb.) uygun davranışla yükümlüdür. Bu bilgi ve belgelere uygun hareket edilmemesi sebebiyle ortaya çıkabilecek her türlü problem "kullanıcı hatası" olarak değerlendirilir.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN